

## **Hayat Arkadaşlığı ve Çocuklar**

Birliktelik

Ebeveynlerin Hak ve Sorumlulukları

Ebeveyn Olmak

Çocuk Bakımı

Aile Birleşimi

Çatışmalar

## Birliktelik

İsviçre'de insanların birlikte yaşamaları için farklı yollar vardır. Evlenmek istiyorsanız, en az 18 yaşında olmanız gerekir. Her iki eş de aynı haklara sahiptir.

### Birlikte Yaşamak

İsviçre'de son yıllarda çok şey değişti. Evli olmayan çiftler genellikle birlikte yaşamaktadır (birlikte yaşama, Konkubinat). Çiftlerin birlikte çocukları da oluyor. Eşler arasında sabit bir rol dağılımı yoktur. Bu, kadınların ve erkeklerin ilişkide belirli görevleri üstlenmek zorunda olmadıkları anlamına gelir.

Aynı cinsiyetten çiftlerin de birlikte yaşamasına izin verilir, örneğin bir erkek bir erkekle ya da bir kadın bir kadınla. Diğer çiftlerle aynı haklara sahiptirler ve evlenebilirler.

### Nikah

İsviçre'de sadece 18 yaşından itibaren evlenmenize izin verilmektedir. Aynı cinsiyetten çiftler de evlenebilir: Bir erkek bir erkekle ve bir kadın bir kadınla evlenebilir. Evlenmek istiyorsanız, Basel-Stadt Nüfus Dairesi'ne (Zivilstandsamt) başvurmanız gerekir. Nüfus Dairesi daha sonra "evliliğe hazırlık prosedürünü" başlatır. Bu prosedür evliliği hazırlar. Örneğin, ofis iki partnerin evlenmesine izin verilip verilmediğini kontrol eder. Prosedür tamamlandığında, 3 ay içinde evlenmeniz gerekir. Nüfus müdürlüğü prosedürün nasıl işlediğini ve hangi belgelere ihtiyacınız olduğunu size bildirecektir.

Belki de eşlerden biri hala yurt dışında yaşıyor. Eşinizin İsviçre'ye girişine izin verilmesi için başvuruda bulunabilirsiniz (evlilik için hazırlık). Daha sonra her ikiniz de burada İsviçre'de evlenebilirsiniz.

Belki de nüfus müdürlüğü sizin bir göstermelik evlilik (Scheinehe) yaptığınızdan şüpheleniyordur. Göstermelik evlilik, sadece eşlerden birinin İsviçre'de yaşayabilmesi için evlendiğiniz anlamına gelir. Nüfus dairesi evliliği reddedebilir. Eğer zaten evliyseniz, nüfus dairesi evliliğin geçersiz olduğunu ilan edebilir. Bu durumda evlilik tekrar feshedilir. Ya da sahte evlilik nedeniyle oturma izniniz kaybedebilirsiniz.

### Hak ve Sorumluluklar

Yasalara göre eşler aynı hak ve yükümlülükler sahiptir. Evlilikte eşit haklara sahiptirler. Eşlerin her ikisi de gönüllü olarak evlenmelidir. Zorla evlilikte (Zwangsheirat) kişi evlenmeye zorlanır. Yetkililer bunu öğrenirse, evliliği geçersiz ilan edebilirler. Başka insanları evlenmeye zorlayan kişiler para cezasına çarptırılır.

Evliliğe zorlandığınızı hissediyor musunuz? Zwangsheirat.ch danışma merkezi size destek olacaktır. Telefon görüşmesi ücretsizdir. Telefon numarası: 0800 800 007

## **Aile Planlaması**

Aile planlaması, hamilelik ve cinsellik hakkında sorularınız mı var? Bunun için Basel-Stadt Kantonu'nda danışma merkezleri bulunmaktadır. Bu merkezlerde doğum kontrolü, cinsel sorunlar, cinsel sağlık, cinsel yolla bulaşan hastalıklar veya istemeden hamile kalmanız gibi çeşitli konularda bilgi alabilirsiniz. Ayrıca çocuk bekliyorsanız veya zaten çocuğunuz varsa size tavsiyelerde bulunurlar.

## **Boşanma**

Evlisiniz ve boşanmak mı istiyorsunuz? O zaman Basel-Stadt Hukuk Mahkemesine (Zivilgericht) boşanma başvurusunda bulunabilirsiniz. Tek başınıza boşanma başvurusunda bulunabilirsiniz. Ya da eşinizle birlikte boşanma başvurusunda bulunabilirsiniz.

Yurt dışında mı evlendiniz? O zaman İsviçre yasalarına göre de boşanabilirsiniz. Ancak İsviçre'de en az bir yıl yaşamış olmanız gerekir. Ve İsviçre sizin ana ikamet yeriniz olmalıdır. Eğer boşanırsanız, ikamet durumunuz değişebilir. Boşandıktan sonra artık İsviçre'de yaşamınıza izin verilmeyebilir. Vatandaşlığa mı geçiyorsunuz? Eğer öyleyse, boşandıktan sonra artık İsviçre vatandaşı olamayabilirsiniz.

Boşandıktan sonra İsviçre'de kalma izniniz var mı? En iyisi bir evlilik ve aile danışma merkezine veya bir hukuk danışma merkezine sormaktır. Eğer aile içi şiddet mağduruysanız, özel kurallar vardır.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/birliktelik](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/birliktelik)

## Ebeveynlerin Hak ve Sorumlulukları

Eğer bir çocuğunuz olursa, doğumu derhal nüfus müdürlüğüne bildirmelisiniz. Eğer evliyseniz, çocuğun velayeti otomatik olarak düzenlenir. Evli değilseniz, velayeti işlemlerinin kendiniz ayarlamalısınız.

### Ebeveynlerin Hak ve Sorumlulukları

Her çocuğun doğumunu Nüfus Dairesine (Zivilstandsamt) kaydettirmelisiniz. Dikkat: Çocuğunuzun doğduğu yerdeki nüfus dairesine gitmelisiniz. Bu nedenle ikamet ettiğiniz belediyenin nüfus müdürlüğüne gitmeniz gerekemeyebilir.

Çocuk hastanede doğmuştur:

Hastane belgeleri nüfus müdürlüğüne gönderir. Artık bununla ilgilenmek zorunda değilsiniz.

Çocuk hastanede doğmadı:

Evde veya başka bir yerde doğum yapabilirsiniz. Bu durumda doğumu nüfus dairesine kendiniz kaydettirmeniz gerekir. Bunu yapmak için 3 gününüz var. Nüfus Dairesi size hangi belgeleri sunmanız gerektiğini söyleyecektir.

Bilmekte fayda var:

İsviçre'de doğan bir çocuk İsviçreli olmaz. Otomatik olarak İsviçre vatandaşlığı almaz.

### Babalığın Tanınması

Evlisiniz ve bir çocuğunuz var:

Koca otomatik olarak baba olarak kaydedilir. Belki de koca baba olmadığına inanıyordur. O zaman mahkemeye gidebilir ve babalığa itiraz edebilir.

Evli değilseniz ve bir çocuğunuz var:

Çocuğun babası otomatik olarak baba olarak kaydedilmez. Doğumdan önce veya sonra nüfus müdürlüğüne gidip çocuğun tanınmasını sağlayabilir. Belki de baba çocuğunu tanımak istemiyordur. O zaman anne mahkemeye gidebilir ve çocuğun tanınmasını talep edebilir.

## **Velayet hakkı**

Ebeveynler olarak çocuklarınızın iyi olduğundan emin olmalısınız. Bu sizin hakkınız ve görevinizdir (ebeveyn velayeti, elterliche Sorge). Örneğin, çocuklarınızı eğitmek ve yaşamları için ödeme yapmak zorundasınız. Ayrıca, 18 yaşına gelene kadar çocuklarınızı yasal olarak temsil etmek zorundasınız.

Siz evlisiniz:

İkiniz de çocuklarınıza karşı aynı haklara ve aynı yükümlülöklere sahipsiniz.

Evli değilsiniz:

Önce babanın çocuğu kabul etmesi gerekir. Daha sonra her ikiniz de gönüllü olarak çocuğunuza birlikte bakmak istediğinizi yazılı olarak beyan edebilirsiniz (gemeinsame elterliche Sorge). Bunu, baba çocuğu nüfus dairesinde tanıdığında yapabilirsiniz. Ya da daha sonra Çocuk Esirgeme Kurumu'na (Kindeschutzbehörde, KESB) da başvurabilirsiniz.

Velayet konusunda anlaşmazlığa düşerseniz, kararı çocuk esirgeme kurumu verecektir. Sorularınız varsa veya desteğe ihtiyacınız varsa, bir aile danışma merkezine gidebilirsiniz.

## **Nafaka**

Eğer ayrıldıysanız, ikiniz de çocuğunuza bakmaya devam etmelisiniz. Bu nedenle, çocuğa kimin bakacağı ve kimin ne kadar para ödeyeceği (nafaka, Unterhalt) konusunda anlaşmalısınız.

Çocuğunuzun bakımı için her ikiniz de ödeme yaparsınız. Diğer ebeveyne göre daha fazla ya da daha az ödeme yapmanız gerekebilir. Ya da hiç ödeme yapmanız gerekmeyebilir. Bu, ne kadar para kazandığınıza ve çocuğa ne kadar baktığınıza bağlıdır. Diğer ebeveynle bir anlaşmaya varamazsanız, mahkemeye gidebilirsiniz.

Ebeveynlerden biri katkı payını ödemiyor:

Diğer ebeveyn çocuk için katkı payını ödemiyorsa, ikamet ettiğiniz belediyeden yardım isteyebilirsiniz. Yerel yönetim parayı almanıza yardımcı olacaktır. Paraya hakkınız varsa, belki de bu parayı nafaka için ödeyebilirler. Buna Alimentenbevorschussung denir.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/ebeveynlerin-hak-ve-sorumluluklar](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/ebeveynlerin-hak-ve-sorumluluklar)

## Ebeveyn Olmak

Çocuk yetiştirmek kolay değildir. Bazen çocuğunuz için neyin iyi olduğunu merak edebilirsiniz. Bu konuda diğer ebeveynlerle konuşmak çok yararlı olabilir. Ayrıca çeşitli danışma merkezleri de size yardımcı olabilir.

### Buluşma Noktaları

Anne ve babalar için birçok teklif var. Burada diğer ebeveynlerle konuşabilir veya çocuğunuzla birlikte bir şeyler yapabilirsiniz.

- Yürümeye başlayan çocuk grupları (Krabbelgruppen) 2 yaşına kadar olan bebekler ve küçük çocuklar içindir. Burada diğer ebeveynlerle tanışabilirsiniz.
- Ebeveyn-çocuk jimnastiği (MuKi jimnastiği, VaKi jimnastiği veya ElKi jimnastiği) küçük çocukları olan ebeveynler içindir. Birlikte oynayabilir, hareket edebilir ve eğlenebilirler. Çoğu belediye jimnastik hizmeti sunmaktadır.
- Mahalle buluşma noktalarında (Quartiertreffpunkte) ebeveynler ve çocuklar için çeşitli etkinlikler düzenlenmektedir.
- Kütüphanelerde küçük ve büyük çocuklar ile ebeveynlerine hitap eden seçenekler vardır.

### Ebeveyn Eğitimi

Basel-Stadt'ta ebeveynler için birçok farklı konuda kurslar bulunmaktadır. Göçmenler için de özel kurslar vardır. Örneğin, İsviçre okul sistemi hakkında kurslar vardır. Bazı kurslar başka dillerde de verilmektedir.

### Çocuk Yetiştirme Danışmanlığı

Çocuk yetiştirme konusunda sorularınız varsa, çeşitli danışma merkezleri size yardımcı olabilir. Örneğin, bebekleriniz ve 5 yaşına kadar küçük çocuklarınız varsa, Ebeveyn Danışma Servisi'ne (Elternberatung) gidebilirsiniz.

Acil sorularınız varsa, ebeveyn acil yardım hattı vardır. Burada profesyonellerden tavsiye alabilirsiniz. Aradığınızda normal sabit hat ücretini ödersiniz. Telefon: 0848 35 45 55. Ya da bir e-posta yazabilirsiniz. Adresi [www.elternnotruf.ch](http://www.elternnotruf.ch) adresinde bulabilirsiniz.

### Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/ebeveyn-olmak](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/ebeveyn-olmak)

## Çocuk Bakımı

Birçok anne-baba çocuğun doğumundan sonra da çalışır. Bu nedenle, çocuk bakımı için Kanton Basel-Stadt'da özel imkanlar vardır. Tekliflerin çoğu için ödeme yapmanız gerekir.

### Kreşler (KITA)

Gündüz bakım merkezlerinde çocuğunuza bütün gün bakılır. Gündüz bakım merkezinin kısaltması Kita'dır. Gündüz bakım merkezlerinin çoğu 3 aylıktan okula giden çocuklar içindir. Ancak bazı kreşler okul öncesi, öğle yemeği ve okul sonrası çocuklara da bakmaktadır.

Bekleme listeleri uzun olduğu için çocuğunuzu çok erken kaydettirmeniz gerekmektedir. Gündüz bakım merkezlerinin fiyatları farklıdır. Bazı kreşlerin masraflarının bir kısmı ikamet edilen belediye tarafından karşılanmaktadır. Kreşlere ve yaşadığınız yerdeki belediyeye ne kadar tutacağını ve çocuğunuzu nasıl kaydettireceğinizi sorabilirsiniz.

### Oyun Grupları

Birçok çocuk okula başlamadan önce bir oyun grubuna (Spielgruppe) katılmaktadır. Oyun grubunda, yaklaşık 3 yaşından itibaren çocuklar ebeveynleri olmadan bir araya gelirler. Eğitimli bir bakıcı çocukları meşgul eder. Örneğin çocuklar el işi yapar ve birlikte oynarlar. Oyun grubu gönüllülük esasına dayanır.

Çocuğunuz evde Almanca konuşmuyor mu? O zaman oyun grubunda Almanca öğrenmeye başlayabilir. Bu, okula başladığında çocuğunuzun işini kolaylaştıracaktır.

### Okulda Günlük Bakım Yeri / Öğlen Yemeği

Tüm ilk ve orta dereceli okullarda, okul binasında veya yakınında günlük yapılar (Tagesstrukturen) bulunmaktadır. Gündüz yapısı, çocukların öğle yemeği boyunca okulda kalması ve öğle yemeği yemesi anlamına gelir. Okuldan sonra bir kişi çocuklarla ilgilenir ve çocuklar ev ödevlerini yapabilirler.

Çocuğunuzun gündüz okuluna gitmesini mi istiyorsunuz? O zaman bunun için ödeme yapmanız gerekir. Masraflar ne kadar kazandığınıza bağlıdır. Çocuğunuz gündüz bakımevine haftada bir gün veya birkaç gün gidebilir.

### Günlük Bakıcı Aileler

Çocuğunuza bir gündüz ailesi tarafından da bakılabilir. Gündüz ailesi (Tagesfamilie), çocukları tüm gün veya okul öncesi ve sonrası için kabul eden bir ailedir. Yerleştirme ofisleri size uygun bir gündüz ailesi bulmanızda yardımcı olacaktır. Yerleştirme ofisleri ayrıca bir günlük ailenin genellikle ne kadar tuttuğu konusunda da sizi bilgilendirecektir.

## **Bebek Bakıcılığı / Acil Durumlar**

İsviçre'de gençler akşamları veya hafta sonları çocuk bakıcısı olarak da çalışabilirler. Gençler bunun için para alırlar. Basel-Stadt İsviçre Kızıl Haçı Basel-Stadt (SRK), daha önce bir kursa katılmış olan çocuk bakıcıları için bir ajans listesine sahiptir.

Acil durumlarda çocuk bakımı

Belki de acil bir durum vardır ve acilen çocuğunuza bakacak birine ihtiyacınız vardır. Örneğin: siz veya eşiniz hastaneye gitmek zorundasınız ve çocuğunuza bakacak kimse yok. Basel-Stadt İsviçre Kızıl Haçı'nın (SRK) acil çocuk bakımı vardır. Bakım için ödeme yapmak zorundasınız. Ancak bazı sağlık sigortaları masrafları karşılamaktadır.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/cocuk-bakm](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/cocuk-bakm)



## Aile Birleşimi

Eğer İsviçre'de yaşıyorsanız, ailenizden kişiler de İsviçre'ye taşınabilirler. Bunun için belirli koşulların yerine getirilmesi gerekir. Akrabalarınız veya tanıdıklarınız sizi İsviçre'de ziyaret etmek mi istiyor? O zaman bazen giriş vizesi için başvurmaları gerekir. Bu, ziyaretçinizin hangi ülkeden geldiğine bağlıdır.

### Aile Birleşimi

Burada yaşıyorsanız, doğrudan akrabalarınızın veya eşinizin de İsviçre'ye taşınmasına izin verilebilir (aile birleşimi, Familiennachzug). Ailenizin hangi üyeleri için başvuruda bulunabilirsiniz? Bu sizin uyruğunuza ve oturma izninize bağlıdır. Sadece geçici olarak kabul edildiyse ve F izniniz varsa ailenizin size katılmasına da izin verilebilir. Ailenizin size katılmasına izin verilip verilmeyeceğine Göçmenlik Dairesi (Migrationsamt) karar verir. Göçmenlik Dairesi'ne yapmanız gerektiğini ve hangi belgelere ihtiyacınız olduğunu size bildirecektir.

Dikkat: Ailenizin size katılması için belirli bir süre içinde başvuruda bulunmalısınız. Bu süre çocuklar için yetişkinlere göre daha kısadır, örneğin eşiniz için.

### Evliliğe Hazırlık

İsviçre'de yaşıyorsunuz ve yurtdışından biriyle evlenmek mi istiyorsunuz? O zaman evliliğe hazırlanabilmeleri için ülkeye giriş izni için başvurabilirsiniz (Vorbereitung der Heirat). Bu, eşinizin evlilikten önce İsviçre'ye seyahat etmesine izin verir ve burada evlenebilirsiniz.

Eşinizin ülkeye girişine izin verilip verilmeyeceğine Göçmenlik Dairesi (Migrationsamt) karar verir. Büro, ne yapmanız gerektiğini ve hangi belgelere ihtiyacınız olduğunu size bildirecektir.

### Seyahat Vizesi

Ülkenizden akrabalarınız veya tanıdıklarınız sizi İsviçre'de ziyaret etmek mi istiyor? O zaman İsviçre'ye giriş vizesine ihtiyaçları var. Vize almak genellikle kolay değildir. Bazen ziyaretçilerinizin sizin yazdığınız bir davet mektubunu göstermeleri gerekir. Ya da ziyaretçilerin kendilerini finanse edebileceklerini garanti etmeleri gerekir (taahhüt beyanı, Verpflichtungserklärung).

Kişilerin vize alıp almayacağına yurtdışındaki İsviçre büyükelçiliği karar verir. Elçilik size ziyaretçilerinizin ne yapması gerektiğini ve hangi belgelere ihtiyaç duyduklarını söyleyecektir. Ayrıca Göçmenlik Bürosundan (Migrationsamt) da bilgi alabilirsiniz.

**Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/aile-birleim](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/aile-birleim)

## Çatışmalar

İlişkinizde veya ailenizde çatışmalar ve anlaşmazlıklar mı yaşıyorsunuz? O zaman çeşitli danışma merkezleri size yardımcı olabilir. Aile içinde ve eşler arasında şiddet yasaktır. "Hallo Basel-Stadt'da" "aile içi şiddetle" ilgili ayrı bir bölüm bulunmaktadır. Orada konuyla ilgili daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

### **Birlikteliklerde Çatışmalar**

Birlikteliğinizde sorunlarınız varsa, profesyonellerden yardım alabilirsiniz (evlilik danışmanlığı, Eheberatung). Sizinle birlikte çözüm arayacak özel danışmanlık merkezleri vardır. Çoğu zaman ilk danışmanlık ücretsizdir veya bunun için daha az ödeme yapmanız gerekir.

### **Aile İçi Çatışmalar**

Çocuk sahibi olduğunuzda bazen zor durumlar ortaya çıkabilir. Bu hem ebeveyn olarak sizin için hem de çocuklarınız için stresli bir durumdur. Ne yapacağınızı bilemediğiniz durumlarda yardım almak en iyisidir.

Ebeveynler için yardım:

- Aile Danışma Merkezi'nde (Familienberatungsstelle) kişisel danışmanlık hizmeti alabilirsiniz.
- Ebeveynlikle ilgili sorularınız varsa veya çocuklarınız için endişeleniyorsanız, ebeveyn acil yardım hattını arayabilirsiniz. Burada 0848 35 45 55 numaralı telefondan (normal sabit hat ücretini ödersiniz) veya e-posta yoluyla uzmanlardan tavsiye alabilirsiniz.

Çocuklar ve gençler için:

- Çocuklar ve gençler çocuk acil yardım hattını arayabilir, e-posta veya kısa mesaj gönderebilir ya da sohbet edebilirler. Telefon: 147 (arama ücretsizdir).

## **Aile İçi Şiddet**

Aile içinde şiddet resmi bir suçtur ve yasaktır. Şiddet uyguladığınız takdirde kovuşturmaya tabi tutulursunuz. Her türlü şiddet yasaktır. Hiç kimse ailedeki diğer kişilere karşı şiddet kullanamaz: ne eşine ne de çocuklarına karşı. Yetkililer aile içinde şiddet olduğunu öğrenirlerse harekete geçmelidirler.

Ailenizde şiddet mi yaşıyorsunuz? Destek alabileceğiniz hizmetler vardır. Bu hizmetler ücretsiz ve gizlidir.

- Frauenhaus / Väterhaus: Kadınlar veya erkekler şiddete maruz kaldıklarında, belirli bir süre için bir kadın sığınma evine veya baba sığınma evine gidebilirler. Orada çocuklarıyla birlikte barınabilirler. Kadınlar kadın sığınma evini gece gündüz arayabilirler. Telefon: 061 681 66 33.
- Çocuk acil durum çağrısı: Çocuklar ve gençler çocuk acil durum çağrısını arayabilirler. Çağrı ücretsizdir. Telefon: 147.
- Ailenizden biri tarafından tehdit edildiğinizi mi hissediyorsunuz? O zaman polisi arayın. Polis, failin daha uzun bir süre için evden veya evden çıkmasını emredebilir. Failin daha sonra daireye veya eve girmesine izin verilmez..

"Hallo Basel-Stadt'ta" aile içi şiddetle ilgili ayrı bir bölüm bulunmaktadır. Orada konuyla ilgili daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/catmal](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/hayat-arkadal-ve-cocu/catmal)